



Armenian (Հայերեն)

## Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ  
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի  
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ  
Հոգու հաղորդակցությունը եղք  
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),  
եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, Եվ  
այսպես պատրաստվեք մեզ նշելու  
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող  
Աստծուն Եվ ձեզ, եղբայրներս եւ  
քույրերին, որ ես մեծապես մեղք եմ  
գործել, Իմ մտքերում եւ իմ  
խոսքերով, Այն, ինչ ես արել եմ եւ  
այն, ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ  
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի միջոցով,  
իմ ամենահիասքանչ մեղքի  
միջոցով. Հետեւաբար ես  
հարցնում եմ օրհնված Մարիամի  
մշտադալար, Բոլոր հրեշտակները  
եւ սրբերը, Եվ դուք, եղբայրներ եւ  
քույրեր, աղոթել ինձ համար մեր  
Աստծու Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված  
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր  
մեղքերը, Եվ մեզ բերեք  
հավիտենական կյանք:

Ամեն

Lithuanian (Lietuvis)

## Įvadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tėvo, ir Sūnaus, ir  
Šventosios Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jėzaus Kristaus  
malonė, Dievo Tėvo meilė ir  
Šventosios Dvasios bendrystė  
tebūna su jumis visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailėsčio aktas

Broliai (broLIAI ir seserys),  
pripažinkime savo nuodėmes, Ir  
taip pasiruoškite švęsti šventas  
paslaptis.

Aš prisipažįstu visagaliui Dievui  
Ir tau, mano broLIAI ir seserys,  
kad aš labai nusidėjau, Mano  
mintyse ir mano žodžiais, Tai, ką  
padariau, ir to, ko man  
nepavyko padaryti, Per mano  
kalbę, Per mano kalbę, Dėl mano  
sunkiausios kaltės; Todėl klausiu  
palaimintos Marijos visur-virgin,  
Visi angelai ir šventieji, Ir tu,  
mano broLIAI ir seserys, melstis  
už mane Viešpačiui, mūsų  
Dievui.

Tegul visagalis Dievas pasigailės  
mūsų, Atleisk mums savo  
nuodėmes, Ir atvesk mus į  
amžinąjį gyvenimą.

Amen

Armenian (Հայերեն)

Կիրի

**Աստված բարեխիղճ է.**

Աստված բարեխիղճ է.

**Քրիստոս, ողորմիր:**

Քրիստոս, ողորմիր:

**Աստված բարեխիղճ է.**

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր  
մակարդակում, Եվ երկրի վրա  
խաղաղություն բարի կամքի  
մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք  
ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք  
պաշտում ենք ձեզ, Մենք  
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք  
շնորհակալություն ենք հայտնում  
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր  
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով  
Աստված, Ամենակարող Հայրը: Տեր  
Հիսուս Քրիստոս, միայն ծնունդ  
որդի, Տեր Աստված, Աստծո Գառ,  
Հոր որդի, Դուք խլում եք աշխարհի  
մեղքերը, ողորմիր մեզ. Դուք խլում  
եք աշխարհի մեղքերը, ստացեք  
մեր աղոթքը. Դուք լստած եք Հոր  
աջ ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ  
համար միայն սուրբն եք, դու  
մենակ ես Տերը, Դու մենակ  
ամենաբարձրն է, Հիսուս  
Քրիստոս, Սուրբ Հոգով, Աստծո  
փառքի մեջ Հորը: Ամեն ինչ  
Հավաքել

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի  
պատարագ

Lithuanian (Lietuvis)

Kyrie

**Viešpatie pasigailėk.**

Viešpatie pasigailėk.

**Kristau, pasigailėk.**

Kristau, pasigailėk.

**Viešpatie pasigailėk.**

Viešpatie pasigailėk.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o  
žemėje ramybė geros valios  
žmonėms. Mes giriame tave,  
mes laiminame tave, mes tave  
dieviname, mes šloviname tave,  
dėkojame tau už didžiulę šlovę,  
Viešpatie Dieve, dangaus  
karaliau, O Dieve, visagalis  
Tėve. Viešpatie Jėzau Kristau,  
Viengimis Sūnų, Viešpatie  
Dieve, Dievo Avinėli, Tėvo  
Sūnau, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų; tu  
naikini pasaulio nuodėmes,  
priimk mūsų maldą; tu sėdi Tėvo  
dešinėje, pasigailėk mūsų. Juk tu  
vienas esi Šventasis, tu vienas  
esi Viešpats, tu vienas esi  
Aukščiausiasis, Jėzus Kristus, su  
Šventąja Dvasia, Dievo Tėvo  
šlovėje. Amen.

Surinkti

**Pasimelskime.**

Amen.

Žodžio liturgija

Armenian (Հայերեն)

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

**Տիրոջ ավետարանը:**

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն, Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս Քրիստոսին, Աստծո միածին Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր տարիքի առաջ: Աստված Աստծուց, Լույս լույսից, True շմարիտ Աստված ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ ծնված, չիրականացվող, չիրապարակված. Եւ միջոցով ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար տղամարդիկ եւ մեր փրկության համար նա իջավ երկնքից, Եվ Սուրբ Հոգով Մարիամ Աստվածածնի մարմնացն էր, Եվ դարձավ մարդ: Մեր համար նա խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի

Lithuanian (Lietuvis)

Pirmasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Atsakomoji psalmė

Antrasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Evangelija

**Viešpats tebūna su tavimi.**

Ir su savo dvasia.

**Šventosios Evangelijos skaitinys pagal N.**

Šlovė tau, Viešpatie

**Viešpaties Evangelija.**

Šlovė tau, Viešpatie Jėzau

Kristau.

Tikėjimo profesija

Tikiu į vieną Dievą, visagalis Tėvas, dangaus ir žemės kūrėjas, visų matomų ir nematomų dalykų. Tikiu į vieną Viešpatį Jėzų Kristų, Viengimis Dievo Sūnus, gimęs iš Tėvo prieš visus amžius. Dievas nuo Dievo, Šviesa iš šviesos, tikras Dievas iš tikro Dievo, gimęs, nesukurtas, su Tėvu susijęs; per jį viskas buvo sukurta. Dėl mūsų, vyrų, ir dėl mūsų išgelbėjimo jis nužengė iš dangaus, ir per Šventąją Dvasią įsikūnijo Mergelė Marija, ir tapo žmogumi. Dėl mūsų jis buvo nukryžiuotas valdant Poncijui Pilotui, jis mirė ir buvo palaidotas, ir vėl prisikėlė trečią

## Armenian (Հայերեն)

տակ, Նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը Սուրբ գրութիւնների համաձայն: Նա վերածեց դէպի երկինք եւ նստած է Հոր աջ կողմում: Նա նորից կգա փառքի մեջ Դատելու կենդանի եւ մեռելներին եւ նրա թագավորութիւնը վերջ չունի: Ես հավատում եմ Սուրբ Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ Որդու հետ պաշտվում է եւ փառավորվում, Ով է խոսել մարգարեների միջոցով: Ես հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ եւ առաքելական եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ մի մկրտութիւն մեղքերի ներման համար եւ ես անհամբերությամբ սպասում եմ մեռելների հարությանը եւ աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ  
Տիաս

Համընդհանուր աղոթք

**Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:**  
Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

## Պատարագ Էվուչարիստական

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:  
**Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ զոհաբերութիւնն ու քունը կարող է ընդունելի լինել Աստծո համար, Ամենակարող հայրը:**

Թող Տերը ընդունի  
զոհաբերութիւնը ձեր ձեռքին Նրա

## Lithuanian (Lietuvis)

dieną pagal Šventąjį Raštą. Jis pakilo į dangų ir sėdi Tėvo dešinėje. Jis vėl ateis šlovėje teisti gyvuosius ir mirusiuosius ir jo karalystei nebus galo. Tikiu į Šventąją Dvasią, Viešpatį, gyvybės davėją, kuris kyla iš Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu su Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas ir šlovinamas, kuris kalbėjo per pranašus. Tikiu viena, šventa, katalikų ir apaštalių bažnyčia. Išpažįstu vieną Krikštą nuodėmėms atleisti ir laukiu mirusiųjų prisikėlimo ir būsimo pasaulio gyvenimą. Amen.

Homilija

Visuotinė malda

**Meldžiame Viešpatį.**

Viešpatie, išklausyk mūsų maldą.

## Eucharistijos liturgija

Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.  
**Melskitės, broliai (broliai ir seserys), kad mano ir tavo auka gali būti priimtina Dievui, visagalis Tėvas.**

Tegul Viešpats priima auką iš jūsų rankų jo vardo šlovei ir

Armenian (Հայերեն)

անվան գովասանքի եւ փառքի  
համար, Մեր բարիքի համար եվ իր  
բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Բարձրացրեք ձեր սրտերը:**

Մենք նրանց բարձրացնում ենք  
Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք  
մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր  
Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են  
ձեր փառքով: Հոսանա  
ամենաբարձր մակարդակում:  
Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ  
անունով: Հոսանա ամենաբարձր  
մակարդակում:

**Հավատի առեղծվածը:**

Մենք հայտարարում ենք ձեր  
մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր  
հարությունը մինչեւ նորից գաք:  
Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս  
հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք  
հայտարարում ենք ձեր մահը, ով  
Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ:  
Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին,  
Որովհետեւ ձեր խաչի եւ  
հարության միջոցով Դուք մեզ  
ազատեցիք անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

**Փրկչի հրամանատարության  
ժամանակ եւ ձեւավորվել է**

Lithuanian (Lietuvis)

šlovei, mūsų labui ir visos jo  
šventosios Bažnyčios gėris.

Amen.

Eucharistinė malda

**Viešpats tebūna su tavimi.**

Ir su savo dvasia.

**Pakelkite savo širdis.**

Mes pakeliame juos į Viešpatį.

**Dėkokime Viešpačiui, savo  
Dievui.**

Tai teisinga ir teisinga.

Šventas, šventas, šventas

Viešpats kareivijų Dievas.

Dangus ir žemė pilni tavo  
šlovės. Osana aukštybėse.

Palaimintas, kuris ateina

Viešpaties vardu. Osana  
aukštybėse.

**Tikėjimo paslaptis.**

Mes skelbiame tavo mirtį,

Viešpatie, ir išpažinti savo

Prisikėlimą kol vėl ateisi. Arba:

Kai valgome šią duoną ir

geriame šią taurę, Mes

skelbiame Tavo mirtį, Viešpatie,

kol vėl ateisi. Arba: Išgelbėk

mus, pasaulio Gelbėtojai, už

tavo kryžių ir prisikėlimą jūs

mus išlaisvinote.

Amen.

Komunijos apeigos

**Gelbėtojo įsakymu ir sukurti  
dieviškojo mokymo, drįstame  
pasakyti:**

## Armenian (Հայերեն)

աստվածային ուսմունքի միջոցով,  
մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո Թագավորությունը գալիս է, Քո կամքը կկատարվի Երկրի վրա, ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր հանցանքները, քանի որ մենք ներում ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ թե գայթակղության մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն խաղաղություն տալ մեր օրերում, Դա, ձեր ողորմության օգնությամբ, Մենք միշտ կարող ենք գերծ մնալ մեղքից եւ անվտանգ բոլոր նեղություններից, Երբ մենք սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Քրիստոսի գալուստը:

Թագավորության համար, Իշխանությունն ու փառքը քոն են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց առաքյալներին. խաղաղություն, որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք նրա խաղաղությունն ու միասնությունը ձեր կամքին համապատասխան: Ովքեր ապրում եւ թագավորում են հավիտյանս հավիտյանս:

## Lithuanian (Lietuvis)

Tėve mūsų, kuris esi danguje, teesie šventas Tavo vardas; ateik tavo karalystė, bus tavo valia žemėje kaip danguje. Kasdienės mūsų duonos duok mums šiandien, ir atleisk mums mūsų kaltes, kaip mes atleidžiame tiems, kurie mus nusižengia; ir nevesk mūsų į pagundą, bet gelbėk mus nuo blogio.

Išgelbėk mus, Viešpatie, nuo visų blogybių, suteik ramybę mūsų dienomis, kad tavo gailėstingumo pagalba, mes visada galime būti laisvi nuo nuodėmės ir saugus nuo visų nelaimių, kaip laukiame palaimintosios vilties ir mūsų Gelbėtojo Jėzaus Kristaus atėjimas.

Už karalystę, galia ir šlovė yra tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jėzau Kristau, kurie pasakė jūsų apaštalams: Ramybę aš tau palieku, savo ramybę duodu tau, nežiūrėk į mūsų nuodėmes, bet apie jūsų Bažnyčios tikėjimą, ir maloningai suteik jai ramybę ir vienybę pagal jūsų valią. Kurie gyvena ir viešpatauja per amžius.

Armenian (Հայերեն)

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ  
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք  
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը,

Դրամաշնորհեք մեզ

խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով  
խլում է աշխարհի մեղքերը:

Օրհնյալ են նրանք, ովքեր կանչված  
են գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք  
է մտնեք տանիքի տակ, Բայց  
միայն ասեք խոսքը եւ իմ հոգին  
կբուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված  
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ

Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Lithuanian (Lietuvis)

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su  
jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos  
ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, duok mums ramybę.

Štai Dievo Avinėlis, štai Tą, kuris  
naikina pasaulio nuodėmes.

Palaiminti pašauktieji Avinėlio  
vakarienei.

Viešpatie, aš nevertas kad tu  
įeitum po mano stogu, bet tik  
tark žodį ir mano siela bus  
išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

Amen.

Baigiamosios apeigos

Palaiminimas

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Telaimina tave visagalis Dievas,  
Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji

Dvasia.

Amen.

Atleidimas iš darbo

Armenian (Հայերեն)

Դուրս եկեք, զանգվածը  
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ  
հայտարարեք Տիրոջ ավետարանը:  
Կամ. Գնացեք խաղաղության մեջ,  
փառաբանելով Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ:  
Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Lithuanian (Lietuvis)

Pirmyn, Mišios baigtos. Arba: Eik  
ir skelbk Viešpaties Evangeliją.  
Arba: Eik ramybėje, savo  
gyvybe šlovink Viešpatį. Arba:  
eik ramiai.  
  
Ačiū Dievui.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC